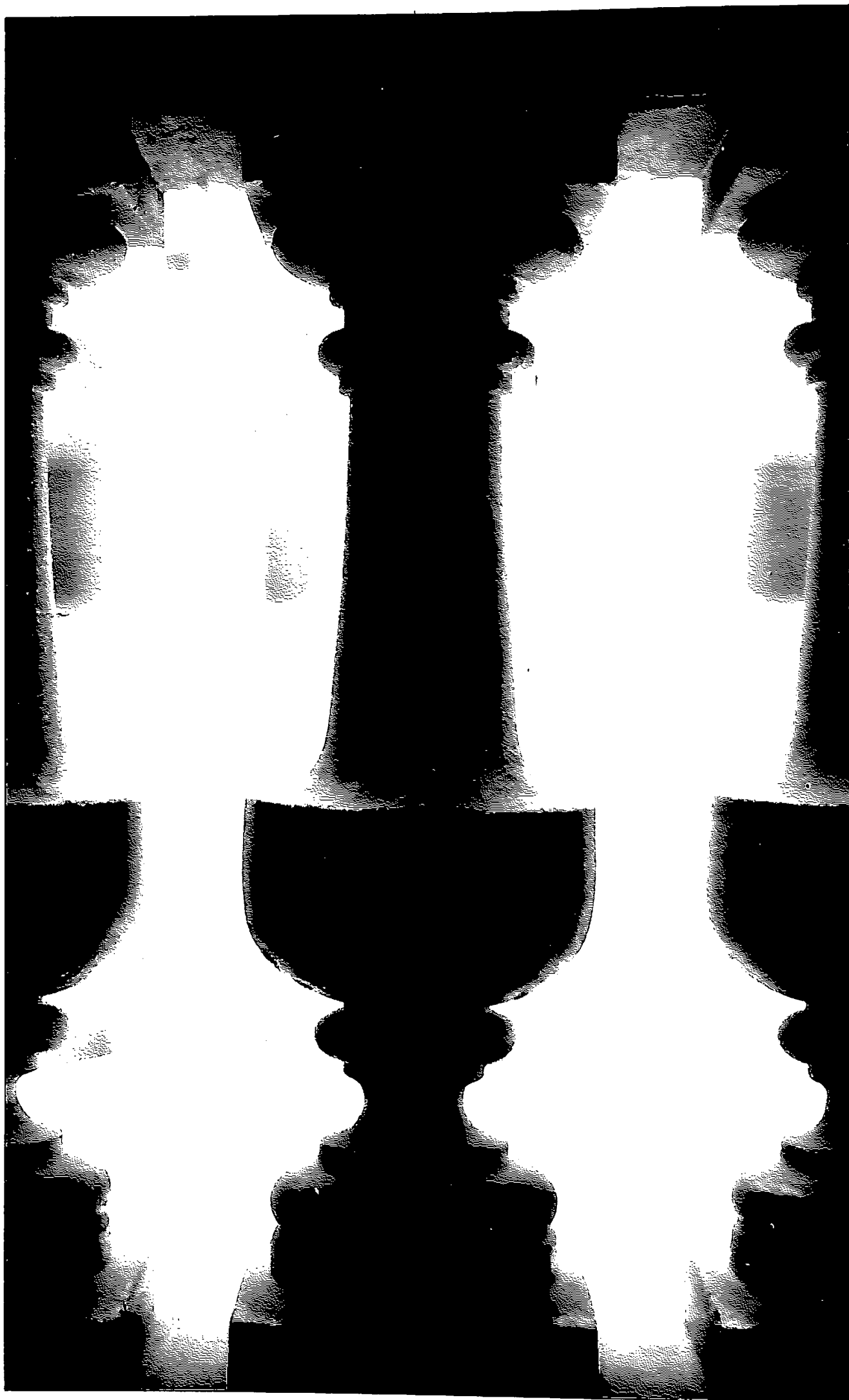




Gilberto Owen en el Instituto Científico y Literario

Celene García Ávila

En Sinaloa no me vieron niño
y sí me hallaron teólogo en Toluca,
y sí decían: vedle ya tan lóbrego
y apenas tiene quince,
y sí decían: cien paisajes nuevos
cómo le lavarían la sonrisa.

GILBERTO OWEN, "Laberinto del ciego"



ilberto Owen: el poeta originario de Rosario, Sinaloa, el poeta marino, errante: *Sindbad el varado*, de quien "acaso digan: 'Es el marinero/ que conquistó siete poemas,/ pero la octava vez vuelve sin nada.'"

Gilberto Owen —para sorpresa de algunos— vivió algunos años en Toluca y estudió en el Instituto Científico y Literario. Su obra ha sido escasamente difundida y mucho menos leída; de su vida han quedado fragmentos. Críticos como Jaime García Terrés, *Poesía y Alquimia: Los tres mundos de Gilberto Owen*; Inés Arredondo, "Apuntes para una biografía", *Revista de Bellas Artes*, 3a. época, núm. 8, noviembre de 1982; Vicente Quirarte, *El azogue y la granada: Gilberto Owen en su discurso amoroso*, y Eugene L. Moretta, *Gilberto Owen en la poesía mexicana: Dos ensayos*, se han encargado de analizar, comentar e investigar la vida o la obra de Gilberto Owen. Sin embargo, la estancia en Toluca del poeta no se ha examinado en detalle.

En estas páginas, el lector encontrará datos precisos sobre la llegada y residencia del poeta sinaloense en nuestra ciudad, así como interrogantes que han surgido a partir de la vertiginosa búsqueda de información en los archivos toluceses. Desde aquí mi agradecimiento al Archivo Histórico del Estado de México y al Archivo Histórico de la Universidad Autónoma del Estado de México por la ayuda y orientación brindadas.

Gilberto Owen llegó a la ciudad de Toluca en 1917, y no en 1918, como deduce Vicente Quirarte de *Nota autobiográfica*, escrita en Bogotá, donde el autor de *Perseo vencido* recuerda:

A los trece años me fugué de Balmes y de los trozos selectos de la más pura latinidad defraudando las ambiciones maternas de bendecir la casa con un buen obispo, y me fui al altiplano y al Instituto de Toluca, donde habían estudiado medio siglo antes los mejores compañeros de Juárez.

Gilberto Owen nace, pues, en 1904, y no el 4 de febrero de 1905 —como hacía creer el poeta a sus amigos, según testimonios de Inés Arredondo. Así que, Gilberto Owen tenía, efectivamente, trece años cuando llegó a Toluca: era 1917.

Inés Arredondo, en sus "Apuntes para una biografía" da a conocer el año correcto del nacimiento de Gilberto Owen, pues revisó los expedientes del escritor en la Secretaría de Relaciones Exteriores; no obstante, Arredondo desconoce la fecha exacta y asegura que "no existe acta de nacimiento". No, en los documentos leídos por Inés Arredondo, sí, en el expediente del joven aspirante al Instituto Científico y Literario "Ignacio Ramírez", donde se halla el acta original número 160, "fojas 86", que da fe del "nacimiento del niño Gilberto Estrada, hijo natural de Margarita Estrada, ocurrido en esta ciudad (Rosario, Sinaloa) el día 13 del corriente mes á las dos de la mañana"; el registro se llevó a cabo el 26 de mayo de 1904.

Gilberto Owen era el segundo hijo de Margarita Estrada, quien tuvo de su primer esposo —Rafael Guerra— a Enriqueta Guerra Estrada. Gilberto usó el apellido de su padre —Guillermo Owen, gambusino de origen irlandés—, aunque hubiese sido registrado con el apellido de su madre.

El certificado que el director de la Escuela Primaria Superior para Varones —profesor Luis Flores— expide "a petición del interesado y para los usos que le convengan" hace constar que a los trece años, Gilberto Owen ya estaba en Toluca:

El suscripto, Director del Departamento Superior que fué anexo a la Normal de Profesores,

CERTIFICA: que el alumno Owen Gilberto fué examinado del primer (y segundo) curso en dicho departamento (los años de) el año de 1917 habiendo obtenido las siguientes calificaciones.

Las materias cursadas en el primer año fueron: Aritmética, Geometría, Idioma Nacional, Derecho Usual, Moral, Geografía de la República y Americana, Cosmografía, Historia Patria, His-

Celene García Ávila. Licenciada en Letras Latinoamericanas. Autora del poemario *Soles ciegos*, Editorial La Tinta del Alcatraz.



toria General, Física y Nociones de Meteorología, Química, Instrucción Cívica, Dibujo, Trabajos Manuales, Ejercicios Militares. Todas fueron aprobadas con MB, excepto Ejercicios Militares, donde el joven Gilberto obtuvo B. El certificado tiene fecha del 30 de enero de 1919. Las materias del segundo año se registran en otra constancia, cuyo texto dice:

El director de la Escuela Primaria Superior para Varones, que suscribe,
Certifica: que en el libro de actas de exámenes consta que el joven Owen Gilberto fué encaminado y aprobado de las materias que a continuación se expresan.

Las materias del segundo año también fueron aprobadas con MB: Aritmética y Geometría, Idioma, Derecho Usual, Moral, Ciencias Naturales, Fisiología e Higiene, Medicina Doméstica, Historia y Geografía, Ejercicios Militares, Dibujo, Trabajos Manuales y Gimnasia. Esta constancia del segundo año (cursado en 1918) de Primaria Superior data del 29 de enero de 1919.

Gilberto Owen estudia la Primaria Superior (que equivaldría a la secundaria en nuestros días) en los años 1917 y 1918. En enero de 1919, realiza los trámites pertinentes para inscribirse a los estudios preparatorios del Instituto Científico y Literario.

Bardomiano Estrada –jefe de paz de Toluca y tío de Gilberto– escribe al director del Instituto Científico y Literario para solicitar la inscripción de su sobrino:

Ciudadano
Director del Instituto Científico y Literario “Ignacio Ramírez”.

Presente.

Bardomiano Estrada, vecino de esta Ciudad, con domicilio en la Avenida Isabel la Católica número 31, ante Ud. muy respetuosamente y como mejor proceda, comparezco y digo: ser tío por línea materna del joven Gilberto Owen Estrada y representante de su familia, el cual ha terminado su Instrucción Primaria Superior y llena los requisitos que establece esa dirección en su convocatoria de 10 de enero del año en curso, según lo comprueban los documentos que me honro en adjuntar a esta solicitud; y que, deseando que

Jorge Ortega

mi expresado sobrino continué sus estudios en ese establecimiento,
A Ud. ocurro suplicando muy atentamente se sirva matricularlo como el alumno de el, con lo cual recibirá verdadera gracia.
Protesto a Ud. las seguridades de mi adhesión y respeto.

Toluca, Enero 26 de 1919.

Bardomiano Estrada (Firma).

Al expediente de Gilberto Owen se suman la constancia de buena conducta, expedida por Vidal M. Sánchez y Luis Flores (el director de la Escuela Primaria Superior para Varones), y el certificado médico del solicitante.

Gilberto Owen fue inscrito en el Instituto Científico y Literario "Ignacio Ramírez" (que cambiará de nombre el primero de marzo de 1920 por el de Instituto Científico y Literario del Estado de México) en enero de 1919; las clases se impartían desde la primera quincena de febrero hasta el mes de septiembre, con un periodo de exámenes ordinarios en el mes de diciembre. Los alumnos asistían a clases de lunes a sábado, de ocho a doce y de quince a dieciocho horas; tenían vacaciones todo el mes de enero y dos periodos vacacionales más, de diez días cada uno, durante el año escolar; los exámenes extraordinarios se presentaban ya en la primera quincena de febrero, ya en la primera de junio; se cursaban cuatro años de estudios preparatorios.

Gilberto Owen siguió el calendario escolar durante 1919. El primer año consistía en las asignaturas: Matemáticas, Idioma, Moral, Dibujo, Ejercicios Físicos, Francés, Pequeñas Industrias, Idioma Nacional, Geografía Patria, Ejercicios Militares y Orfeón. Algunos profesores del Instituto eran Filiberto Navas, Felipe N. Villarelo, Heriberto Enríquez, Roberto García Moreno, Servando Mier y Elena Cárdenas.

El Archivo Histórico de la Universidad Autónoma del Estado de México conserva expedientes, listas de asistencia, cuestionarios, exámenes y calificaciones de los alumnos. Encontré dos exámenes: el de dibujo, un tucán, y el ordinario de Geografía Patria; también, la queja del profesor de Orfeón (coros):

C. Director del Instituto Científico y Literario "Ignacio Ramírez"

Ciudad.

Atentamente tengo el honor de elevar ante Ud. la siguiente manifestación: En el cuerpo de alumnos de primer año, asistente a la clase de ORFEON que es a mi cargo, existen dos de ellos, de nombre Novoa Francisco y Owen Gilberto ambos observan conducta impropia, como instigadores al desorden: el primero, de una manera franca, el segundo bajo un estilo jesuitico y que producen resultados muy trascendentales para el buen orden dentro de dicha clase.

Digolo a usted para su superior conocimiento, y le protesto de mi muy respetuosa Atención.

Agustín H. Bobadilla (firma).

Toluca Méx. a 28 de abril de 1919.

En fecha próxima a los exámenes ordinarios del año escolar 1919, aparecieron las listas de los alumnos que habían perdido

derecho a examen por exceso de faltas, Gilberto Owen no pudo presentar, por tal motivo, los ordinarios de algunas materias.

Hasta 1919 pude rastrear la presencia de Gilberto Owen en Toluca. A partir de 1920, no se le encuentra en las listas de alumnos inscritos en el Instituto.

Este breve recuento indica que ninguno de los investigadores que consulté ha revisado los documentos del Instituto Científico y Literario. Inés Arredondo —en el texto ya citado— indica, por ejemplo:

Don Francisco J. Gaxiola Sr. nació en Sinaloa en 1870. Era abogado, historiador y profesor universitario. En 1919 fue gobernador provisional del Estado de México. En 1919 Gilberto Owen estaba en el Instituto Científico y Literario de Toluca, hoy convertido en Universidad Autónoma del Estado. En esa época la costa del Pacífico, hasta Tepic, estaba prácticamente aislada del centro de la República y para ir a Sonora o Sinaloa se tenía que tomar un barco en Manzanillo, que iba a Mazatlán, o ir a Ciudad Juárez y por los Estados Unidos llegar a Nogales, Sonora, y tomar el Sud Pacífico. ¿Podía un minero, o la viuda de un minero, hacer estos gastos, más el sostenimiento de un estudiante en un lugar alejado? Y ¿por qué en Toluca? Las personas adineradas de la región mandaban a sus hijos a estudiar a la capital, no a un instituto de provincia, por bueno que fuera. Todo parece indicar que el Licenciado Gaxiola se interesó por Owen y se lo llevó a Toluca, para protegerlo. Tendría Owen 15 ó 16 años cuando llegó allí a estudiar.

¿Es válido que un investigador llene las lagunas de su búsqueda con meras suposiciones? Vicente Quirarte presenta en *El azogue y la granada...* una fotografía en la que Owen está vestido de cadete "en una de las tertulias organizadas por su madre en Toluca". La "viuda de un minero" no tenía que sostener a "un estudiante en un lugar tan alejado" porque Margarita Estrada emigró con sus dos hijos a Toluca, donde vivía su hermano Bardomiano. ¿Cómo se explica el supuesto interés de don Francisco Gaxiola por Owen? Gilberto y su familia llegan a Toluca cuando el joven tiene trece años, no "15 ó 16".

Ahora bien, ¿qué ocurrió entre 1920 y 1923? Es casi seguro que durante esos años Gilberto Owen aún vivía en Toluca (Arredondo confirma que Owen trabajó en la Secretaría de la Presidencia de Alvaro Obregón del primero de agosto de 1923 al primero de julio de 1928).

Luis Alberto Sánchez —amigo de Owen; se conocieron en Lima, donde, hacia 1929, Owen defiende a los peruanos apristas exiliados en Ecuador, y, como consecuencia, es expulsado del servicio consular, en el que Owen se desempeñaba como canciller— dice que el escritor mexicano "había sido miembro del séquito del general Obregón, durante una de sus campañas, en papel de telegrafista del tren de guerra, allá apenas a los veinte años". (Véase Luis Alberto Sánchez, "Dos notas sobre Gilberto Owen", *Diálogos*, vol. 21, número 7, julio de 1985.)

El mismo Owen indica en *Nota autobiográfica*:

Fui eso que llaman un librepensador, me hice bachiller, dirigí una biblioteca en la que había más de Teología que de Física, me gradué de maestro de escuela, hice versos gongorinos y salté a México.

Los datos proporcionados por el poeta podrían cotejarse en alguno de nuestros archivos. Por el momento, algunas preguntas quedan en el aire: ¿Siguió Gilberto Owen estudiando en el Instituto Científico y Literario? ¿La biblioteca a la que se refiere es la del Instituto? ¿Es verdadera la anécdota acerca de la visita del general Obregón a la ciudad de Toluca y la lectura del discurso del joven Owen que tanto impresionó al presidente? ¿Owen trabaja con Alvaro Obregón a partir de 1923 o desde antes, a partir de la campaña del general (1920) por varios estados, en calidad de telegrafista?

Por lo demás, es bien sabido que Owen se inscribe en la Preparatoria Nacional, donde conoce a Jorge Cuesta, con quien descubre y comparte afinidades literarias:

Conocí entonces a Xavier Villaurrutia y a Jorge Cuesta, hicimos versos y novelas, revisamos nuestros clásicos y nos fomentamos los tres una infinita curiosidad viajera, una dura rebeldía al lugar común y una voluntad constante, a veces conseguida, de pureza artística. (Nota autobiográfica. Ver también *Encuentros con Jorge Cuesta*.)

No quisiera terminar sin referir acontecimientos sustanciales en la vida de Gilberto Owen: su pertenencia a los Contemporáneos, su participación en *Ulises* (el teatro y la revista), en *Contemporáneos* y, posteriormente, en *El hijo pródigo*; su amor (no correspondido) por la actriz Clementina Otero; sus viajes a Estados Unidos y Sudamérica, con diferentes funciones en el consulado mexicano; su matrimonio con Cecilia Salazar en Bogotá y el nacimiento de sus hijos, la tristeza recóndita del alcohol; su muerte en Filadelfia, el 9 de marzo de 1952.

Junto con todo ello, lo más importante: su obra, desde los *Primeros poemas* —no incluidos en la primera edición

(1953) de las *Obras*, FCE, sino hasta la segunda (1979); los ocho *Primeros poemas* fueron proporcionados por Rafael Sánchez Fraustro y publicados en los Cuadernos del Estado de México, Toluca, 1957—, *Desvelo* (1925), *La llama fría* (1925), *Novela como nube* (1928), *Línea* (1930), *Libro de Ruth* (1944), *Perseo vencido* (1948), hasta sus textos de crítica, prólogos y traducciones.

La poesía de Gilberto Owen es un viaje continuo, una travesía de espejos y máscaras que desnuda como el silencio: “¿Ya le confíé que el silencio me desnuda? Las máscaras que uso las prefiero desagradables, y es el error más grande de mi carácter”. (Gilberto Owen, *Cartas a Clementina Otero*, 12 de agosto de 1928, desde Nueva York.)

Gilberto Owen: “el ulises salmón de los regresos”, el llagado de su mano, de su desamor, de su sonrisa, de su sueño, de su poesía, quien bajará “al puerto nativo/ donde el mar es más mar que en parte alguna:/ blanco infierno en las rocas y torcaza en la arena/ y amarilla su curva femenil al poniente.”Δ



Jorge Ortega